

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

# 3

91541



915410



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if you  
have NOT written  
in this booklet

## Level 3 Cook Islands Māori 2022

### 91541 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91541R from the centre of this booklet.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (XXXX). This area may be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Excellence**

**TOTAL**

**22**

ASSESSOR'S USE ONLY

### QUESTION ONE: Ko Ati e te Mōmoke (Ati and the Momoke)

Tatau i te tua i runga i te kapi rua o te puka turuturu. Tā'anga'anga i tē rēira no te pa'u atu i te ui'anga ta'i.

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

- (a) 'Akamārama mai i 'akapē'ea te mōmoke i riro mai ei ei va'ine nā Ati.

Explain how a momoke became Ati's wife.

Kua riro te momoke ei Vaine na Ati. E Vaine kua opu ia mai eia i te tuatahi e tekeia'ra i tana urikahi i te po marangi. No te puroto te pahi teatea o teia momoke, kua rapa'ava te inangaro o Ati iaia. Kua ngaro tona riri i te momoke, e kua anau mai ta'ava e pepe tamaroa. Kore e akatakapinga tikai i to Ati akatupuanga i tona inangaro no te momoke, inara kua riro ei Vaine nana. Eaa atu oki ta Ati? Aore oki ana vaine! Penei i noo atu ei aia i teia puna o te momoke. Kare e akakotinga o te inangaro, ki taau e inangaro tikai ra. E puroto teia e Vaine ~~momoke~~ anaana i te aiata, e araro kua ara no te vaine momoke, kapuanga notukae no Avaiki. Piri ei to Avaiki tunga i Avaiki raro. Ko te vaine teia a Ati.



- (b) 'Akamārama mai i te tumu i maromaroā ei te vaine 'ā Ati. 'Ōronga mai i tēta'i akara'anga mei roto mai i te tua ei turu i tā'au pa'u'anga.

Explain why Ati's wife was unhappy. Use evidence from the text to support your answer.

"Kua maromaroa teia Vaine e kore oti e rautā iaia i te aere ki vao, no te mea ka mōhio tona mata i te marama o te ra". Tena tei taiku ia i roto i te tua, koia tona taikua i te kore e aere i vao. Me rakoro matatio atu<sup>au</sup> i teia turanga, kua tutu, aite uatu rai i te raui Koviti 19. Kore oti e tangata e akatika ia i te aere i vao i to ratou ngutuare. E tika rai, ka tupu te maromaroa i te mo'u'anga i roto i te aere. Ka inangaro rai koe i te aere i vao, i te au ngai tei matau ia e koe. E kanga to te momoko, kore i runga, tei raro ra i te Puna-Vai. Mei te reo mere e tangi ana" E kanga to te Suori, taurangaro te mānu o te rewa".



**QUESTION TWO: Kua taitaiā te tangata pāngika moni!**  
**(A frustrated bank customer!)**

Tatau i te tua i runga i te kapi toru o te puka turuturu. Tā'anga'anga i tē rēira no te pa'u atu i te ui'anga rua.

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) Ea'a tā te keikeiā i rave tei riro ei taitaiā ki a Timi?  
 How was Timi affected by the hackers?

~~"E taitaiā ana te keikeiā i te moni e iroto' to, foto i te au'ua e no te tiki te to, i te au pa'ua te". Te kēia ia nei te moni a Timi e te~~  
 "Kua riri tikai a Timi e kua taitaiā no te mea kua akarute moni kore ua ia mai aia e te au tangata tei mā'oni i tetahi kōiānga moni taukore ki tana moni iroto i te pāngika." Te kēia ia nei te moni a Timi, kua vivi auri (hack) ia tana kupu taviri ki tana kati pāngika moni. E te kīmi ravenga ia nei teia manamānata nona e te pāngika moni. Me to au anate tēra, ka tupu ake rai te vaiti toto riri i runga. Ka mōmōu au i taku moni tei āngāānga pakari ia e au. I teia tuatahi ia ka rāua rauka iāu i te akatōre i tēra puka moni rāu. Kā kore e tangata e tae i roto. I roto i te reo vivi auri (cance



- (b) E tauturu pū'apinga āinei ta te pangika ki te au tangata e pāngika nei i ta ratou moni ki reira?  
'Ōronga mai i tēta'i 'ākara'anga mei roto mai i te tua 'ei turu i tā'au pa'u'anga.

Does the bank provide sufficient support for its customers? Use evidence from the text to support your answer.

~~Atē~~ Kare au monato. Atika e tauturu tetai,  
are au monato ka tupu ake teia tu  
manamanoata. Me meitaki te tauturu ka  
meitaki te puta pangika moni a te tangata, e  
kare e tauetono, e taitaia e tupu ake a  
a Timi ua. Notkaa kua akapapu ia e kare  
teia e tupu akau iaia, inara kare e akapapu-  
anga tikai e kua tauka te tauturu iaia, e kare teia  
e I roku irinakianga e manamanoata teia no te  
aranga aranga a te pangika ne tauake ake teti,  
aranga tauke o teia ua. Kia meitaki te  
akonokononga i te puta moni a te iti tangata,  
kia kare e tupu akau teia tu manamanoata.  
"E oronga koe i tei tau e te ~~tae~~ meitaki,  
kia oki mai rori tau e tau e te meitaki."



### QUESTION THREE: Te peu Kūki 'Airani (Cook Islands culture)

Tatau i te tua i runga i te kapi 'ā (4) o te puka turuturu. Tā'anga'anga i tē rēira no te pa'u atu i te ui'anga toru.

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

- (a) Ea'a te au mataara tē kā riro ei tauturu i te au tūroto ki te Kūki 'Airani kia kite e kia 'ākarakara rātou i te 'ura e te 'imene Kūki 'Airani?

In what ways can visitors to the Cook Islands experience Cook Islands music and dance?

Ko tetahi au mataara ka riro tatou i te Kūki Airani i te tauturu i te au tūroto kia kite i teia peu, koia kia apiti ia ratou. Ko tetahi mea ngao teia. Me piri anake ia teia kia ratou, na ratou rai e apiti atu i tetahi au papaki. Ka puapunga katoa ia te "Tourism industry" notemea, ka ngao te tūroto ka oere mai, e kua marama tatou, e narotia mai ana ia ratou ta tatou mena. Inara kia tamou uatu rai tatou i teia peu, auua kio ngao ngao, kia vai ra e uki, e uki te tuatahi.

"Te ora nei ta tatou peu Kūki Airani i roro i to tatou iti tōngata eka turu tatou i te au apinga tei riro ei pora kerora no ta tatou peu i te au tuatahi ki muo"



- (b) I 'akapē'ea te 'imene e te 'ura i riro mai ei, ei 'apinga pū'apinga ki roto i te peu a te Kūki 'Airani? 'Ōronga mai i tēta'i 'ākara'anga mei roto mai i te tua ei turu i tā'au pa'u'anga.

How are music and dance important in the Cook Islands culture? Use evidence from the text to support your answer.

Kua riro te ura e te imene ei apinga pū'apinga ki roto i te peu a te Kūki Airani no te mea e pare korona teia no to tatou ui tupuna. Kua riro te ura e te imene ei akari i tetai au tua e tona aiteanga, tute rai mei to tetai au enua i vau ate. Te riro katoa nei teia ei toro mai i te au turoto ki te Kūki Airani. Mei taku i taiku, te riro nei e nate turoto e apai mai ana i ta tatou moni e iā riro teia moni ei tauturu rai i te ititangata. Kare fa no teia tumu anake ua, e ~~ata~~ rāveinga tau teia no te uki aporo kia aru i tei tukulia e to tatou ui Tupuna.

## Excellence Exemplar 2022

Subject	Cook Islands Māori		Standard	91541	Total score	22
Q	Grade score	Annotation				
1	E8	The candidate response provided evidence to demonstrate implied meaning of the text and justify conclusions. For example, it is difficult to live in a different world and that life is different for a momoke.				
2	E7	The candidate response used information from the text to justify conclusions. For example, customers like Timi will need one-on-one help from another person and are not well supported.				
3	E7	The candidate demonstrated thorough understanding of the text, with answers that were fully supported by examples from the text. For example, Cook Islands music and dancing are embedded in many aspects of Cook Islands life.				